1.

Osserva la seguente immagine e prova a immaginare: chi sono i parlanti, dove sono e cosa fanno. Poi scrivi le tue ipotesi nello spazio sotto...

_____
_____
_____

2.

Confronta ora quello che hai scritto con chi ti sta accanto…

3.

Gurdate la sequenza tratta dal corpus *Ma dai!,* scrivi ciò che hai capito e dà un titolo a questo episodio. Puoi confermare o meno le tue ipotesi iniziali?

_____
_____
_____

-Come avranno risposto gli altri gruppi? Avranno avuto idee uguali o diverse dalle vostre? Vediamo…

4.

Adesso guardate la trascrizione della conversazione (ALLEGATO 1), realizzata secondo le norme di Sacks; Schegloff; Jefferson (1974). Quali sono gli aspetti che richiamano maggiormente la vostra attezione? Commentali assieme al compagno.

_____
_____
_____

5.

Formate dei gruppi, dividetevi i compiti e dopo aver guardato di nuovo la sequenza, con l'aiuto della trascrizione (cfr. allegato 1):

-identificate le modalità utilizzate dalle interattanti per gestire il passaggio di turno. Viene rispettato o meno il Punto di Rilevanza Transizionale? Quali effetti crea questa modalità ai fini del passaggio di turno da un parlante all'altro?

_____
_____
_____
_____

-Identificate se nei secondi turni sono presenti back-channels, dite attraverso quali mezzi linguistici sono realizzati e a cosa servono;

_____
_____
_____
_____

-identificate se e in quali turni sono presenti discorsi simultanei, sovrapposizioni e interruzioni, attraverso quali mezzi linguistici sono realizzati e a che cosa servono;

_____
_____
_____
_____

-identificate se sono presenti richieste di chiarificazione e richieste di aiuto e dite a cosa servono e attraverso quali elementi linguistici sono realizzate?

_____
_____
_____
_____

-Nel corso dell'interazione si verificano dei cambi di topico. Rintracciateli, cercate di capire a cosa servono e poi identificate le risorse linguistiche usate dai parlanti per introdurre il nuovo topico. Secondo voi perché avvengono?

_____
_____

_____
_____

6.

-Sara e Alessia fanno uso di particolari espressioni idiosincratiche. Sapresti riconoscerle? Con l'aiuto della trascrizione rintracciale e prova a stabilite la funzione.

_____
_____
_____
_____

-Sara e Alessia usano spesso prolungamenti vocalici, ripetizioni, false partenze e indicatori di riformulazione. Identificali e prova a dire perché e quando sono usati.

_____
_____
_____
_____

-Nell'allegato 2 sono stati evidenziati una serie di SD che compaiono nel parlato delle due amiche. Sulla base della tassonomia di Bazzanella (1994) stabilisci a quale categoria appartengono, la funzione e la frequenza.

SD	**Funzione**	**Turno**

-Nell'allegato 3 sono stati evidenziati una serie di meccanismi di modulazione, trasrivili nella tabella discriminando quelli usati per mitigare da quelli usati per rafforzare.

Meccanismi di modulazione usati per mitigare	**Meccanismi di modulazione usati per rafforzare**
Un po'	sicuramente
Secondo me	Mica
Magari	Completamente

	Proprio
	addirittura
	Un casino
	Tante rotture

-Infine rintraccia i fatismi usati e dì a cosa servono.

_____
_____
_____
_____

-Come avranno risposto gli altri gruppi? Vediamo…

7.

A questo punto dell'analisi cercate di tirare le somme e, a coppie, provate a dire quale è la finalità dello scambio e quali sono i tratti linguistici, secondo voi, più caratteristici di questa interazione....

_____
_____
_____
_____

8.

Gurdate di nuovo la sequenza e a gruppi di due, con l'aiuto della trascrizione, dividetevi i ruoli e reinterpretate la sequenza ...

9.

Adesso tocca a voi! Sulla base del dialogo analizzato, scrivete -a gruppi di due studenti- un dialogo che simuli uno scambio in cui parlate assieme al vostro coinquilino di una particolare

tradizione gastronomica della vostra regione. Perché lo scambio vada a buon fine è importante che ci siano molte sovrapposizioni, cambi di topico, richieste di aiuto (come si chiama), sostantivi generici per indicare nomi che non si conoscono o ricordano (coso, roba), fatismi (dici, se te vedi, capito), modulatori usati per rafforzare e mitigare (proprio, sicuramente, magari, completamente, addirittura, un casino, tante rotture), espressioni idiosincratiche usate per esemplificare (tipo) e per aggiungere (comunque) e i SD però (usato con funzione avversativa e per aggiungere), ma e allora (per prendere il turno), perché (per argomentare), anche (per aggiungere), quindi (per concludere). Poi registrate l'interazione, trascrivetela e confrontatela con la scena originale...cambia qualcosa? Cosa? Vediamo...

AUTOVALUTAZIONE

Cosa credi di aver imparato nel corso di questa unità didattica? Scrivi di seguito le cose che non sapevi e che ora sai. Se preferisci puoi scrivere anche usando la tua lingua materna...

_____
_____
_____
_____

Allegato 1

1Sara: Sicuramente in sicilia non c'han mica la cultura del maiale come la nostra

2Alessia: no

3Sara: quelle salsicce che ho mangiato [in sicilia

4Alessia: [hanno però quei maialini:: col coso, col ((imitando una cosa con le mani)) in agrodolce io l'ho mangiato il maialino in sicilia però non era na cosa::[

5Sara: [ma non è na sorta de porchetta come-

6Sara: 0però in sicilia sarina è tutta:: ((muovendo le mani)) è tutta:: allora ogni paese c'ha na roba è tipo qui ogni paese c'ha na cosa completamente diversa l'entroterra è completa- la gente dell'entroterra è così diversa da quelli del mare che potresti dire ((muovendo le braccia)) milanese sicilia- cioè uguale non:: io ho trovato delle differenze enormi

7Sara: ma comunque la speza- la spezzatura del maiale così come se fa da noi [io c'è

8Alessia: [me sa che se fa solo qui è vero

9Sara: c'è il fidanzato della:: della marta la coso:: pierre che lui è è de marsigle è francese lui tutti gli anni viene in italia per spezzare il maiale coi genitori de la marta perché per lui comunque è una cosa super nuova non l'aveva mai vista poi loro ancora la fanno proprio a vecchio stile::

10Alessia: tipo?

11Sara: è che quan'è:: per la [befana

12Alessia: [anche il mi' babbo il mi' babbo no il mi' babbo prima la faceva non so se la faceva il ventisei dicembre addirittura il mi' babbo prima la faceva che proprio era:: festone (.) alla fine

13Sara: è sì cene contro cene poi se gira perché c'è quello che l'accomoda quello che lo spezza lo mette a posto tutto quanto che comunque è uno e se girano de casa in casa e se rimettono apposto tutti i maiali fra::

14Alessia: dice che se dovrebbe fare un tour del genere un momento festa del maiale ((sorridendo))

15Sara: è ma come quella de:: come se chiama che fan per le:: per le strade che dicevi:: cioè

16Alessia: quale?

17Sara: quello che ci dicevi che vole- il safari

18Alessia: un safari ((sorridendo e annuendo))

19Sara: ( )

20Alessia: perché se te vedi queste cose allora c'era questi degli yot (.) americani ((mentre sta cucinando)) e 8.) c'era la signora pugliese che faceva le le cose le:: le orecchiete ((imitando il gesto della sfoglia fatta in

casa)) gra- grassissima tipo ((gesticolando)) con 'sta pannuccia proprio sudicia è:: che c'erano du mondi ((muovendo le mani)) du' du' specie animali diversi proprio

21Sara: e infatti [secondo me

22Alessia: [quindi era un po' un safari capito per questi erano tutti (2) non sapevano n'do tocca gli sembrava un po' [una situazione africa ((gesticolando))

23Sara: [( ) che dopo la vecchia se impaurisce e scappa ((ridono animatamente))

24Alessia: non lo so ((ridendo))

25Sara: potete ( ) la vecchia pugliese che ci fa ((ridendo))

26Alessia: comunque era un modo de:: vendere questa [co-

27Sara: [però secondo me se fai il safari a spezzare il maiale anche lì è un casino perché:: cioè il macellaio:: (.) tante rotture non le vuole

28Alessia: =sì

29Sara: quindi magari gli viene il turista americano d'ammerica che gli cosa gli se mette lì

30Alessia: NO fai un festival

Allegato 2

1Sara: Sicuramente in sicilia non c'han mica la cultura del maiale come la nostra

2Alessia: **no**

3Sara: quelle salsicce che ho mangiato [in sicilia

4Alessia: [hanno **però** quei maialini:: col coso, col ((imitando una cosa con le mani)) in agrodolce io l'ho mangiato il maialino in sicilia **però** non era na cosa::[

5Sara: [**ma** non è na sorta de porchetta come-

6Sara: o **però** in sicilia sarina è tutta:: ((muovendo le mani)) è tutta:: **allora** ogni paese c'ha na roba è tipo qui ogni paese c'ha na cosa completamente diversa l'entroterra è completa- la gente dell'entroterra è così diversa da quelli del mare che potresti dire ((muovendo le braccia)) milanese sicilia- cioè uguale non:: io ho trovato delle differenze enormi

7Sara: ma comunque la speza- la spezzatura del maiale così come se fa da noi [io c'è

8Alessia: [me sa che se fa solo qui **è vero**

9Sara: c'è il fidanzato della:: della marta la coso:: pierre che lui è è de marsigle è francese lui tutti gli anni viene in italia per spezzare il maiale coi genitori de la marta **perché** per lui comunque è una cosa super nuova non l'aveva mai vista poi loro ancora la fanno proprio a vecchio stile::

10Alessia: tipo?

11Sara: è che quan'è:: per la [befana

12Alessia: [**anche** il mi' babbo il mi' babbo no il mi' babbo prima la faceva non so se la faceva il ventisei dicembre addirittura il mi' babbo prima la faceva che proprio era:: festone (.) alla fine

13Sara: **è sì** cene contro cene poi se gira **perché** c'è quello che l'accomoda quello che lo spezza lo mette a posto tutto quanto che comunque è uno e se girano de casa in casa e se rimettono apposto tutti i maiali fra::

14Alessia: dice che se dovrebbe fare un tour del genere un momento festa del maiale ((sorridendo))

15Sara: è ma come quella de:: come se chiama che fan per le:: per le strade che dicevi:: cioè

16Sara: quale?

17Alessia: quello che ci dicevi che vole- il safari

18Alessia: un safari ((sorridendo e annuendo))

19Sara: ( )

20Alessia**: perché** se te vedi queste cose **allora** c'era questi degli yot (.) americani ((mentre sta cucinando)) e 8.) c'era la signora pugliese che faceva le le cose le:: le orecchiete ((imitando il gesto della sfoglia fatta in casa)) gra- grassissima tipo ((gesticolando)) con 'sta pannuccia proprio sudicia è:: che c'erano du mondi ((muovendo le mani)) du' du' specie animali diversi proprio

21Sara: e infatti [secondo me

22Alessia: [**quindi** era un po' un safari capito per questi erano tutti (2) non sapevano n'do tocca gli sembrava un po' [una situazione africa ((gesticolando))

23Sara: [( ) che dopo la vecchia se impaurisce e scappa ((ridono animatamente))

24Alessia: **non lo so** ((ridendo))

25Sara: potete ( ) la vecchia pugliese che ci fa ((ridendo))

26Alessia: comunque era un modo de:: vendere questa [co-

27Sara: [**però** secondo me se fai il safari a spezzare il maiale anche lì è un casino **perché**:: cioè il macellaio:: (.) tante rotture non le vuole

28Alessia: =sì

29Sara: **quindi** magari gli viene il turista americano d'ammerica che gli cosa gli se mette lì

30Alessia: NO fai un festival

Allegato 3

1Sara: **Sicuramente** in sicilia non c'han **mica** la cultura del maiale come la nostra

2Alessia: no

3Sara: quelle salsicce che ho mangiato [in sicilia

4Alessia: [hanno però quei maialini:: col coso, col ((imitando una cosa con le mani)) in agrodolce io l'ho mangiato il maialino in sicilia però non era na cosa::[

5Sara: [ma non è na sorta de porchetta come-

6Sara: 0però in sicilia sarina è tutta:: ((muovendo le mani)) è tutta:: allora ogni paese c'ha na roba è tipo qui ogni paese c'ha na cosa **completamente** diversa l'entroterra è completa- la gente dell'entroterra è così diversa da quelli del mare che potresti dire ((muovendo le braccia)) milanese sicilia- cioè uguale non:: io ho trovato delle differenze enormi

7Sara: ma comunque la speza- la spezzatura del maiale così come se fa da noi [io c'è

8Alessia: [me sa che se fa solo qui è vero

9Sara: c'è il fidanzato della:: della marta la coso:: pierre che lui è è de marsigle è francese lui tutti gli anni viene in italia per spezzare il maiale coi genitori de la marta perché per lui comunque è una cosa super nuova non l'aveva mai vista poi loro ancora la fanno **proprio** a vecchio stile::

10Alessia: tipo?

11Sara: è che quan'è:: per la [befana

12Alessia: [anche il mi' babbo il mi' babbo no il mi' babbo prima la faceva non so se la faceva il ventisei dicembre **addirittura** il mi' babbo prima la faceva che **proprio** era:: festone (.) alla fine

13Sara: è sì cene contro cene poi se gira perché c'è quello che l'accomoda quello che lo spezza lo mette a posto tutto quanto che comunque è uno e se girano de casa in casa e se rimettono apposto tutti i maiali fra::

14Alessia: dice che se dovrebbe fare un tour del genere un momento festa del maiale ((sorridendo))

15Sara: è ma come quella de:: come se chiama che fan per le:: per le strade che dicevi:: cioè

16Sara: quale?

17Sara: quello che ci dicevi che vole- il safari

18Alessia: un safari ((sorridendo e annuendo))

19Sara: ( )

20Alessia: perché se te vedi queste cose allora c'era questi degli yot (.) americani ((mentre sta cucinando)) e 8.) c'era la signora pugliese che faceva le le cose le:: le orecchiete ((imitando il gesto della sfoglia fatta in casa)) gra- grassissima tipo ((gesticolando)) con 'sta pannuccia **proprio** sudicia è:: che c'erano du mondi ((muovendo le mani)) du' du' specie animali diversi **proprio**

21Sara: e infatti [secondo me

22Alessia: [quindi era **un po'** un safari capito per questi erano tutti (2) non sapevano n'do tocca gli sembrava **un po'** [una situazione africa ((gesticolando))

23Sara: [( ) che dopo la vecchia se impaurisce e scappa ((ridono animatamente))

24Alessia: non lo so ((ridendo))

25Sara: potete ( ) la vecchia pugliese che ci fa ((ridendo))

26Alessia: comunque era un modo de:: vendere questa [co-

27Sara: [però **secondo me** se fai il safari a spezzare il maiale anche lì è **un casino** perché:: cioè il macellaio:: (.) **tante rotture** non le vuole

28Alessia: =sì

29Sara: quindi **magari** gli viene il turista americano d'ammerica che gli cosa gli se mette lì

30Alessia: NO fai un festival